



Olga Hugelmeyer  
Superintendente de Escuelas

Yalitza Torres  
Directora

Sandra Michelle Evaristo  
Vice Directora (Main)

Minerva Spangnuolo  
Vice Directora (Anexo)

agosto del 2019

Estimados Padres/Guardianes y Familias:

En nombre del personal de Jerome Dunn Academia de Matemáticas, Tecnología, y Artes Escuela No. 9, es con gran placer que le damos la bienvenida a todas nuestras nuevas familias, así como a nuestras familias que regresan al año escolar 2019-2020! Esperamos una asociación productiva con ustedes para asegurar que nuestros niños alcancen su mayor potencial académico posible. Como socios, trabajaremos juntos para fomentar una educación rica y gratificante para nuestros estudiantes. El año escolar será inspirador y académicamente exitoso; como resultado, juntos, proporcionaremos a cada niño las herramientas necesarias para convertirse en aprendices de por vida y ciudadanos sobresalientes en el futuro. Compartimos la responsabilidad del éxito de nuestros hijos y queremos que sepan que trabajaremos diligentemente para implementar nuestra misión, ya que creemos que es muy importante que *cada niño logre la excelencia*.

#### ➤ **Primer Día de la Escuela / Procedimientos de Llegada y Despedida**

El año escolar 2019-2020 comenzará el **jueves 5 de septiembre del 2019**. Las clases estarán en sesión entre las **8:20 a.m. y las 3:00 p.m.** Para ayudar a facilitar una transición fluida, porfavor adhieran a los siguientes procedimientos de llegada y salida:

- **Entradas de llegada:**

- o Los **estudiantes de Kindergarten y 1er grado** entrarán a la escuela a través de la **Entrada / Salida # 4**. (Para el primer día de clases, todos los estudiantes de jardín de infantes a segundo grado se encontrarán con sus maestras en el gimnasio).
- o Los **estudiantes de 2do grado** entrarán a la escuela a través de la **Salida #6** (en Third

**Jerome Dunn Academy of Mathematics, Technology, and the Arts School No. 9**



Street).

- o Los **estudiantes de 3er y 4to grado** asistirán a la escuela en el **Anexo de la Escuela No. 9** en Fulton Street y Third Street.
- o Los **estudiantes de 5° al 8° grado** entrarán en Third Street y Broadway a través de la **Entrada / Salida # 5**.

- **Salidas de Despido:**

- o **Alumnos de Jardín de Infantes y 1° Grado** serán despedidos a través de la **Salida #4 (Broadway)**.
- o **Alumnos de 2° Grado** serán despedidos a través de la **Salida #6 (Third Street)**.
- o **Alumnos de 5° al 8° Grado** serán despedidos a través de la **Salida #5 (Third Street)**.

#### ➤ **Programa de Desayuno**

El desayuno escolar se sirve diariamente en nuestras escuelas. Es imperativo que completen con precisión una solicitud de desayuno / almuerzo para poder determinar el estado de pago de su hijo/a. Información sobre las aplicaciones y nutrición se pueden encontrar visitando el sitio web de nuestro distrito en [www.epsnj.org](http://www.epsnj.org).

- o Grados K-2 – El desayuno se servirá en el salón de clases a las 8:21 a.m.
- o Grados 3-4 – El desayuno se servirá a las 7:50 a.m. en la cafetería del Anexo
- o Grados 5-8– El desayuno se servirá de 7:50 a.m hasta las 8:20 a.m. en la cafetería del edificio principal (Entrada de la Salida #5)

#### ➤ **Póliza de Uniforme**

Las Pautas del Código de Vestimenta se establecen para promover un estándar de apariencia que mejora el ambiente de aprendizaje y permite la comodidad razonable de todos los estudiantes.

Se espera que los uniformes se usen a diario. Tengan en cuenta que los sombreros, pañuelos, bufandas y otros accesorios inapropiados para la cabeza, incluyendo las prendas con capucha, no forman parte del uniforme escolar y no deben usarse. Es la responsabilidad del padre / guardian de comprar el uniforme escolar apropiado para su hijo/a. Si un estudiante se muda a otra escuela que tiene un uniforme escolar diferente, cualquier compra de un uniforme escolar

**Jerome Dunn Academy of Mathematics, Technology, and the Arts School No. 9**



para la nueva escuela también será la responsabilidad del padre /guardian. (EBOE Código de Póliza 5132, 5133)

**LISTA UNIFORME ESTUDIANTIL**

	<b>Grados PK – 3</b>	<b>Grados 4-8</b>
<b>NIÑOS</b>	Polo de color Verde Hunter * Pantalones Khaki or Pantalones Cortos Khaki** Medias de color Verde Hunter Zapatos Negros Chatos Apropriados para la Escuela Cardigan de color Verde Hunter	Camisa Blanca Oxford* Corbata de color Verde Hunter Pantalones Khaki or Pantalones Cortos Khaki** Medias de color Verde Hunter Zapatos Negros Chatos Apropriados para la Escuela Suéter Cardigan de color Verde Hunter*

	<b>Grados PK – 3</b>	<b>Grados 4-8</b>
<b>NIÑAS</b>	Polo de color Verde Hunter * Pantalones Khaki or Pantalones Cortos Khaki** Medias de color Verde Hunter Zapatos Negros Chatos Apropriados para la Escuela Cardigan de color Verde Hunter	Camisa Blanca Oxford* Corbata de color Verde Hunter Pantalones Khaki or Pantalones Cortos Khaki** Medias de color Verde Hunter Zapatos Negros Chatos Apropriados para la Escuela Suéter Cardigan de color Verde Hunter*

**EDUCACIÓN FÍSICA**

- Camiseta blanca \* o buzo verde hunter \*
- Pantalones cortos de color verde hunter \* o pantalones deportivos de color verde hunter \*
- Zapatillas (Negro)

**Jerome Dunn Academy of Mathematics, Technology, and the Arts School No. 9**

125 Third Street, Elizabeth, New Jersey 07206 • Phone: 908.436-5580 • Fax: 908.436-5586  
 Email: [torresya@epsnj.org](mailto:torresya@epsnj.org) • Website: [www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)



NOTA: Los estudiantes de grado PK - 5 pueden usar su uniforme de gimnasia para ir a la escuela en días de educación física. Los estudiantes de grados 6-8 deben traer su uniforme de gimnasia para cambiarse para la clase de educación física.

\* Todos los artículos marcados con un asterisco deben tener el logo LEAP (emblema de la escuela de vecindario) o el logo de la escuela.

\*\* Los pantalones cortos de color khaki deben llegar hasta la rodilla y solo deben usarse entre el 15 de mayo y el 1 de octubre.

Porfavor tengan en cuenta que esta es una lista de uniformes estándar para la mayoría de las escuelas del vecindario. La póliza de uniformes es la misma en todo el distrito, pero puede variar en color dependiendo de la escuela / academia.

#### ➤ **Comunicación**

Es extremadamente importante que tengamos los números de teléfono y la dirección de su casa más actualizados para que podamos contactarlo en caso de una emergencia o para discutir el progreso de su hijo/a. Asegúrense de notificar al maestro y a la oficina principal en cualquier momento durante el transcurso del año escolar si hay un cambio de dirección y / o número de teléfono. Se espera una comunicación abierta entre el hogar y la escuela y es una de las claves pertinentes para el éxito académico en la escuela.

#### ➤ **Formas del Distrito**

**Por favor, revise, firme y regrese el paquete de información con su hijo en el primer día de clases.**

- 2019 – 2020 Formulario de Emergencia
- Formulario de Permiso de Internet y Red para Estudiantes
- Formulario de Lanzamiento de Medios
- Formulario de Consentimiento del Padre/Guardian del Sitio Web del Distrito
- Información de Emergencia
- Aviso sobre la Forma Física
- Autorización de la Liberación de Información Médica Confidencial

#### **Jerome Dunn Academy of Mathematics, Technology, and the Arts School No. 9**

---

125 Third Street, Elizabeth, New Jersey 07206 • Phone: 908.436-5580 • Fax: 908.436-5586  
Email: [torresya@epsnj.org](mailto:torresya@epsnj.org) • Website: [www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)



- Boletín 45: Solicitud para Supervisión Estudiantil Formulario del Despido Después de la Escuela
- 2019 – 2020 Calendario Escolar del Distrito

➤ **Código de Conducta del Estudiante del Distrito**

La Junta de Educación cree que un programa educativo efectivo requiere un ambiente escolar ordenado y que la efectividad del programa educativo se refleja, en parte, en el comportamiento de los alumnos. La Junta de Educación espera que los alumnos se comporten de acuerdo con su nivel de madurez, con una consideración adecuada de los derechos y el bienestar de otros alumnos, del personal escolar, con el propósito educativo subyacente en todas las actividades escolares y para el cuidado de las instalaciones escolares y equipo.

Para ver la versión completa de la Póliza del Código de Conducta Estudiantil, porfavor visite <https://www.epsnj.org>.

➤ **Asistencia**

Las estatutas de New Jersey requieren que cada padre / tutor u otras personas que tengan la custodia y el control de un niño entre las edades de 6 y 16 años hagan que dicho niño asista regularmente a las escuelas públicas del distrito. Un estudiante debe asistir por lo menos 171 de los 180 días del año escolar (95%). Para que se considere que completó con éxito los requisitos del programa de instrucción del grado / curso al que está asignado, no se permiten más de un total de nueve (9) ausencias. **(EBOE Código de Póliza 5113)**

➤ **Seguridad y Protección**

Porfavor tengan en cuenta que la seguridad de nuestros estudiantes es de suma importancia para nosotros. Por lo tanto, porfavor tengan a mano su identificación con foto adecuada para que los guardias de seguridad puedan darles un pase de visitante al ingresar al edificio. Un ambiente escolar ordenado es esencial para el éxito de nuestro programa de aprendizaje.

**Jerome Dunn Academy of Mathematics, Technology, and the Arts School No. 9**

Formatted: Font: Not Bold  
Formatted: Font: Italic, Underline  
Formatted: Footer, Indent: First line: 0.5"



➤ **Información Relacionada con la Salud**

Por mandato del estado de New Jersey, todos los estudiantes de Pre-K deben tener la vacuna contra la gripe antes del 1 de enero para poder asistir a la escuela. Todos los estudiantes entrantes de 6to grado deben recibir las vacunas de refuerzo Tdap y Menactra antes de regresar a la escuela en septiembre del 2019. Para cualquier actualizaciones o preocupaciones médicas, porfavor comuníquese con la enfermera de la escuela.

➤ **Noche de Regreso a la Escuela**

*Nuestra Noche de Regreso a la Escuela se llevará a cabo el miércoles 26 de septiembre a las 5:30 p.m. para estudiantes en los grados K-3 y a las 6:30 p.m. para estudiantes en los grados 4-8.* Durante este tiempo, los padres tendrán la oportunidad de hablar con los maestros, visitar las aulas e inscribirse en el PTO. Por favor considere registrarse.

De parte de nuestro equipo aquí en la Jerome Dunn Academia de Matemáticas, Tecnología y Artes Escuela No. 9, les agradecemos su continuada dedicación al aprendizaje.

Suya en Educación,

Yalitza Torres  
Directora Orgullosa

**Jerome Dunn Academy of Mathematics, Technology, and the Arts School No. 9**

---

125 Third Street, Elizabeth, New Jersey 07206 • Phone: 908.436-5580 • Fax: 908.436-5586  
Email: [torresya@epsnj.org](mailto:torresya@epsnj.org) • Website: [www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)